



【全新擴編版】

本書內容支援發音點讀筆
內附雙重功能DVD-ROM
1.電腦互動光碟 2.課文朗讀MP3

21世紀 | 情境式

LIVEABC'S ILLUSTRATED
ENGLISH-CHINESE DICTIONARY

英語圖解字典



看圖跟著唸，不信你學不會！

超實用圖解單字，最生活的英語都在這一本

90 個日常生活場景

1800 個常用字彙

90 篇情境會話

LiveABC
英語數位學習第一品牌



① **corkscrew** [ˈkɔrkˌskru] 軟木塞拔

② **spatula, turner** [ˈspætʃələ] [ˈtɜnə] 鋼鏟

③ **rolling pin** [ˈrolɪŋ] [pɪn] 桿麵棍

④ **teapot** [tiˈpɒt] 茶壺

⑤ **hot mitt** [hot] [mit] 隔熱手套

⑥ **mug** [mʌg] 馬克杯

⑦ **two-pronged fork**
[tuˈprɔŋd] [fɔrk] 長柄二齒叉

⑧ **whisk** [wɪsk] 攪拌器

⑨ **dish soap** [dɪʃ] [sop] 洗碗精

⑩ **bottle opener** [ˈbatl] [ˈopənə] 開瓶器

⑪ **aluminum foil** [əˈlumɪnəm] [fɔɪl] 鋁箔紙

⑫ **cup** [kʌp] 杯子

⑬ **scouring pad** [ˈskaurɪŋ] [pæd] 菜瓜布

⑭ **plastic wrap** [ˈplæstɪk] [ræp] 保鮮膜

⑮ **hot pad** [hot] [pæd] 隔熱墊

⑯ **rice spatula** [raɪs] [ˈspætʃələ] 飯杓

⑰ **can opener** [kæn] [ˈopənə] 開罐器

⑱ **potato peeler** [pəˈteto] [ˈpilə] 馬鈴薯削皮器



金和傑克在新廚房裡第一次開伙，傑克是家裡負責煮飯的人。

Jack: OK, I'll need a **two-pronged fork** and a carving knife to cut the roast.

好，我要一把長柄二齒叉和一把切肉刀來切烤肉。

Kim: We have those right here in the silverware drawer.

那些東西就放在放銀器的抽屜裡。

Jack: And I'm going to put a **hot pad** down here so that the broiling pan won't burn the counter.

我還要在這裡放一個隔熱墊，這樣熱鍋子就不會傷到流理台。

Kim: You still need to make the fried rice.

你還得要炒飯。

Jack: Oh, right. I forgot. Hand me that **spatula** and the **whisk** so that I can beat this egg. I also need to open this bottle.

哦，沒錯，我忘了。把那個鍋鏟和攪拌器給我，這樣我就可以打蛋。我還需要打開這個瓶子。

Kim: Here is the **corkscrew**.

軟木塞拔在這裡。

Jack: It's a bottle of rice wine. I need a **bottle opener**, not a **corkscrew**.

這瓶是米酒。我要的是開瓶器，不是軟木塞拔。

Kim: Sorry. Oh, I'd better cover the vegetables with **plastic wrap** until everything's ready.

對不起。哦，在每樣東西都弄好以前，我最好先用保鮮膜把這些菜包起來。

Jack: Here, use this plate cover. That'll work better.

拿去，用這個盤子蓋著。那還比較有用一點。

Kim: Honey, this is the ideal kitchen! It has every appliance a woman could ask for, including the most important one.

親愛的，這是一個完美的廚房！女人可能需要的每種用具都一應俱全，包括最重要的一樣東西。

Jack: What's that?

是什麼？

Kim: A husband who cooks!

一個煮飯的丈夫！

† **spatula** 和 **turner** 這兩個字用於指「炒菜用的鍋鏟」時，是可以互換的。
 † **dish soap** 為不可數名詞。





附註

stereo 這個字由 stereophonic 演變而來，意思是「立體音效」。在家能演奏出這種效果的設備就稱為 stereo equipment 或 stereo。

- ① **dish dryer** [dɪʃ] [ˈdraɪə] 烘碗機
- ② **air freshener machine** [ər] [frefənə] [mə`ʃin] 空氣清淨機
- ③ **portable CD player** [pɔrtəbəl] [sɪ`di] [ˈpleə] CD 隨身聽
- ④ **fax machine** [fæks] [mə`ʃin] 傳真機
- ⑤ **space heater** [spes] [hɪtə] 暖爐
- ⑥ **coffeemaker** [kɔfi`mekə] 咖啡壺
- ⑦ **dishwasher** [dɪʃ`waʃə] 洗碗機
- ⑧ **DVD player** [di`vi`di] [ˈpleə] DVD 放影機

- ⑨ **blue-ray player** [blu`re] [ˈpleə] 藍光播放機
- ⑩ **answering machine** [ænsərɪŋ] [mə`ʃin] 答錄機
- ⑪ **fan** [fæn] 電風扇
- ⑫ **stereo** [stəri`o] 音響
- ⑬ **hot water dispenser** [hət] [wɔtə] [dɪ`spensə] 熱水壺
- ⑭ **food processor** [fud] [prə`səsə] 食物處理機
- ⑮ **watercooler** [wɔtə`kulə] 飲水機



海爾三十歲，單身，剛搬進一間新公寓。他的朋友萊絲莉發現他很適合當單身漢。

L: I love your new apartment, Hal. But your kitchen looks a little odd.

H: What do you mean?

L: Well, not many people have a **copy machine** or a **fax machine** in their kitchen.

H: I only have a one-bedroom apartment. This is the best place to put them.

L: In a kitchen, I expect to find a **food processor** for preparing food, and a toaster and maybe a blender.

H: I don't need them. I often work late into the evening. I don't have time to cook for myself, but I still eat as well as other people.

L: How? I don't even see a microwave oven?

H: Look, I have all the really important kitchen appliances over here: a TV and VCR so that I can watch TV and movies while I prepare dinner.

L: A TV in your kitchen?

H: I also have a **CD player** and some headphones so that I can listen to music while I prepare dinner, a **watercooler** for cold water, and a **coffeemaker** for coffee.

L: You still haven't told me how you make dinner. What appliance do you have here for that?

H: The **fax machine**! Hey, in this busy age, people don't have time to phone in their pizza-delivery orders. We just fax them in!

海爾，我喜歡你的新公寓，可是你的廚房看起來有點奇怪。

什麼意思？

嗯，不是很多人會把影印機或傳真機放在他們的廚房裡。

我這間公寓只有一間房間，這裡是擺這些東西最好的地方。

我以為在廚房會看到準備食物用的食物處理機、烤麵包機或是果汁機。

我不需要，我常工作到很晚，沒有時間自己做飯，不過我還是吃得和別人一樣好。

怎麼做？我甚至連微波爐都沒看到？

你看，廚房最重要的電器用品我這裡都有：一台電視和一台錄放影機，這樣我準備晚餐的時候就可以看電視和電影。

你廚房放一台電視？

我還有一台 CD 隨身聽和頭戴式耳機，這樣我準備晚餐時就可以聽音樂，以及可以喝冷水的飲水機和喝咖啡用的咖啡機。

你還是沒告訴我你怎麼做晚餐。你這裡有做晚餐的電器用品嗎？

傳真機啊！嘿，在這個忙碌的時代，人們沒時間打電話叫外送披薩，我們只用傳真機。

單字 Track 40 ■ 會話 Track 41

① **tape** [tep] 膠帶② **hammer** [ˈhæmə] 榴頭③ **fluorescent light**

[fluɔ'resnt] [laɪt] 日光燈

④ **electric drill** [ɪ'læktrɪk] [drɪl] 電鑽⑤ **paint roller** [pent] [rolə] 油漆滾筒⑥ **screwdriver** [skru:draɪvə] 螺絲起子⑦ **pliers** [plaɪəz] 鉗子⑧ **scrubbing brush** [skrʌbɪŋ] [brʌʃ]
刷子⑨ **paintbrush** [pent,brʌʃ] 油漆刷⑩ **ax** [æks] 斧頭⑪ **tape measure** [tep] [mɛʒə] 皮尺⑫ **hinge** [hɪndʒ] 鋸鏈⑬ **toolbox** [tul'boks] 工具箱⑭ **flashlight** [flæʃ,laɪt] 手電筒⑮ **nail** [nel] 鐵釘⑯ **shovel** [ʃʌvel] 鐵子⑰ **paint** [pent] 油漆⑱ **ladder** [lædə] 梯子⑲ **bucket** [bʌkɪt] 水桶；桶子⑳ **sponge** [spʌndʒ] 海綿

附註

✿ **tape** 為不可數名詞。**pliers** 與 **scissors** 一樣單複數同型。「一把鉗子」表示 a pair of pliers；「許多鉗子」則是 many (pairs of) pliers。

✿ **fluorescent light** 的複數 **fluorescent lights** 是表示「很多支燈管」的意思。但是 **light** 用於指「光線」時，則為不可數名詞，例如：much light (很亮)。



金和傑克正在組裝一些新買的傢具。他們發現組裝傢具沒有原來想的那麼容易。

Kim: The instructions say, "After painting, use a **sponge** to wipe off the extra **paint** from the bottom."

說明書上面說：「油漆完了以後，用海綿把多的油漆從底部擦掉。」

Jack: Here is a **sponge**. I'll go clean this paintbrush.

海綿給你。我去把這支油漆刷子洗一洗。

Kim: Get my **toolbox**, too. I need a **hammer** and some **nails**.

把我的工具箱也給我，我需要一把榔頭和一些釘子。

Jack: OK . . . Here you are.

好……給你。

Kim: Now, I nail the legs to the desktop . . . or do I put in these shelves first?

現在，我要把桌腳釘起來……或是要先把這些架子組起來？

Jack: Here's a **screwdriver**. You screw this screw in here first, and . . .

螺絲起子給你。你先把這個螺絲釘轉緊，然後……

Kim: No, first I want to get this bolt out. But the nut is turning, so the bolt won't come out.

不對，我要先把這個螺栓拿出來，可是螺帽鬆了，所以沒辦法把螺栓拿出來。

Jack: I'll hold the nut still with the **pliers**.

我來用鉗子把螺帽固定。

Kim: Be careful. There's a **nail** sticking out there. This looks wrong. Let me measure these two pieces again.

小心，那裡有一根鐵釘突出來。看起來不對，我再來量量看這兩塊的尺寸。

Jack: I'll get the **tape measure**. Do you need anything else?

我去拿皮尺。你還需要什麼嗎？

Kim: No—ouch! Yes. Get me a **bucket** of ice water, an ice pack, and an **ax**.

不用，好痛！現在需要了，給我一桶冰水，一個冰袋和一把斧頭。

Jack: Why?

為什麼？

Kim: The **bucket** is to soak my injured hand in, the ice pack is for my headache, and the **ax** is to chop up this desk into firewood with!

冰桶用來泡我受傷的手，冰袋是治我頭痛的，而這把斧頭嘛，是要把這張桌子劈成柴來燒！



① **to wash** [tu] [wɔʃ] 洗

② **to vacuum** [vækjuəm] 用吸塵器吸地

③ **to sweep the floor**
[swip] [ðə] [flɔr] 掃地

④ **to do the laundry**
[du] [ðə] [lɔndri] 洗衣

⑤ **to knit** [nit] 編織

⑥ **to sew** [so] 縫

⑦ **to cook** [kuk] 烹；做菜

⑧ **to wash the dishes**

[wɔʃ] [ðə] [dɪʃɪz] 洗碗

⑨ **to sleep** [slip] 睡覺

⑩ **to get up** [gət] [ʌp] 起床

⑪ **to brush one's teeth**
[brʌʃ] [wʌnz] [tiθ] 刷牙

⑫ **to wash one's face**

[wɔʃ] [wʌnz] [fes] 洗臉

⑬ **to eat** [it] 吃